

# SENATO DELLA REPUBBLICA

XII LEGISLATURA

## 12<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE

(Igiene e sanità)

2° Resoconto stenografico

SEDUTA DI MARTEDÌ 16 MAGGIO 1995

Presidenza del Presidente ALBERTI CASELLATI

### INDICE

#### Disegni di legge in sede deliberante

**(385-B) SIGNORELLI ed altri: Proroga del programma cooperativo Italia-USA nella terapia dei tumori**, approvato dal Senato e modificato dalla Camera dei deputati

(Discussione e approvazione)

PRESIDENTE .....	Pag. 3, 4
BRUGNETTINI ( <i>Lega Nord</i> ) .....	3
CONDORELLI, <i>sottosegretario di Stato per la sanità</i> .....	3
TORLONTANO ( <i>Progr. Feder.</i> ) .....	3
XIUMÈ ( <i>AN</i> ) .....	3

*I lavori hanno inizio alle ore 16,05.*

#### **DISEGNI DI LEGGE IN SEDE DELIBERANTE**

**(385-B) SIGNORELLI ed altri: Proroga del programma cooperativo Italia-USA nella terapia dei tumori**, approvato dal Senato e modificato dalla Camera dei deputati

(Discussione e approvazione)

**PRESIDENTE.** L'ordine del giorno reca la discussione del disegno di legge: «Proroga del programma cooperativo Italia-USA nella terapia dei tumori», d'iniziativa dei senatori Signorelli, Martelli, Monteleone e Xiumè, già approvato dal Senato e modificato dalla Camera dei deputati.

Prego il relatore Brugnettoni di riferire alla Commissione sulle modifiche apportate dalla Camera dei deputati al disegno di legge.

**BRUGNETTONI, relatore alla Commissione.** L'unica modificazione apportata dalla Camera dei deputati consiste nella copertura finanziaria, che l'altro ramo del Parlamento ha imputato ad un apposito accantonamento del Ministero della sanità, mentre il testo approvato dalla nostra Commissione prevedeva analogo accantonamento relativo al Ministero del tesoro.

È una modifica di carattere esclusivamente tecnico, per cui raccomando alla Commissione l'approvazione del disegno di legge così come approvato dalla Camera dei deputati.

**PRESIDENTE.** Dichiaro aperta la discussione generale.

**XIUMÈ.** Intervengo solo per sottolineare la necessità di licenziare al più presto il disegno di legge al nostro esame, perchè altrimenti corriamo il rischio di ritardare interventi veramente indispensabili.

**TORLONTANO.** Anch'io desidero raccomandare alla Commissione la sollecita approvazione di questo provvedimento.

• **PRESIDENTE.** Poichè nessun altro domanda di parlare, dichiaro chiusa la discussione generale.

**CONDORELLI, sottosegretario di Stato per la sanità.** Il Governo ha molto a cuore il provvedimento, peraltro già approvato dal Senato della Repubblica nella precedente legislatura. Ringrazio pertanto la Commissione sanità per la grande sensibilità che ha dimostrato nell'esaminare il disegno di legge, il cui contenuto è molto importante in quanto permette di proseguire una collaborazione con gli Stati Uniti, che vede coinvolte numerose strutture italiane e che ha dato risultati molto positivi.

**PRESIDENTE.** Passiamo all'esame e alla votazione dell'articolo 1, nel testo modificato dalla Camera dei deputati. Ne do lettura:

**Art. 1.**

1. È prorogato, per il triennio 1995-1997, il programma cooperativo italo-americano sulla terapia dei tumori di cui al decreto-legge 30 ottobre 1987, n. 443, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 dicembre 1987, n. 531.

2. Per il periodo di cui al comma 1 restano confermate le disposizioni di cui ai commi 3, 4 e 11 dell'articolo 5 del decreto-legge 30 ottobre 1987, n. 443, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 dicembre 1987, n. 531.

3. All'onere finanziario derivante dall'attuazione del programma, pari a lire 4 miliardi per ciascuno degli anni 1995, 1996 e 1997, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto, ai fini del bilancio triennale 1995-1997, al capitolo 6856 dello stato di previsione della spesa del Ministero del tesoro, all'uopo utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero della sanità.

4. Il Ministro del tesoro è autorizzato ad apportare con propri decreti le occorrenti variazioni di bilancio.

I primi due commi non sono stati modificati dalla Camera dei deputati.

Metto ai voti il comma 3 nel testo modificato dalla Camera dei deputati.

**È approvato.**

Il comma 4 non è stato modificato dalla Camera dei deputati.

Metto ai voti il disegno di legge, composto del solo articolo 1, nel testo modificato dalla Camera dei deputati.

**È approvato.**

*I lavori terminano alle ore 16,10.*

---

SERVIZIO DELLE COMMISSIONI PARLAMENTARI

*Il Referendario parlamentare reggente l'Ufficio centrale e dei resoconti stenografici*

DOTT.SSA GLORIA ABAGNALE

